2017年1月9日 星期一 丙申年十二月十二 今日12版 第9916号 人民日报社出版 编辑部邮箱: peoplehwb@VIP.163.com

PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION











地址:中国北京金台西路2号(2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China) 邮编: 100733 国内代号: 1-96 国外代号: D797 境外印点:东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、墨尔本、雅加达、泗水、首尔、香港

中国共产党第十八届中央纪律检查委员会第七 次全体会议,于2017年1月6日至8日在北京举行。 出席这次全会的有,中央纪委委员123人,列席

中共中央总书记、国家主席、中央军委主席 习近平出席全会并发表重要讲话。李克强、张德 江、俞正声、刘云山、王岐山、张高丽等党和国家 领导人出席会议。

全会由中央纪律检查委员会常务委员会主持。 全会总结2016年纪律检查工作,部署2017年任务, 审议通过了王岐山同志代表中央纪委常委会所作的 《推动全面从严治党向纵深发展,以优异成绩迎接党 的十九大召开》工作报告,审议通过了《中国共产 党纪律检查机关监督执纪工作规则(试行)》。王岐 山同志就规则(试行)审议稿向全会作了说明。

全会认真学习、深刻领会习近平总书记重要讲 话。一致认为,讲话立意高远、内涵丰富,直面现 实、充满自信,蕴含着质朴真挚的为民情怀、许党 许国的担当精神,具有深刻思想性和强烈感染力。 习近平总书记站在实现党的历史使命的战略全局高 度, 充分肯定党的十八大以来全面从严治党取得的 显著成效, 明确提出当前和今后一个时期工作的总 体要求和主要任务。讲话指出,经过全党4年多的努 力,党的各级组织管党治党主体责任明显增强,中 央八项规定精神得到坚决落实, 党的纪律建设全面 加强, 腐败蔓延势头得到有效遏制, 反腐败斗争压 倒性态势已经形成,不敢腐的目标初步实现,不能 腐的制度日益完善,不想腐的堤坝正在构筑,党内 政治生活呈现新的气象。讲话强调,全面从严治党 仍然任重道远,从宽松软走向严紧硬需要经历砥砺 淬炼的过程, 要继续在常和长、严和实、深和细上 下功夫,向党的十九大交上改进作风、严明纪律、 惩治腐败的优秀答卷。要坚持标本兼治,坚持共产 党人价值观,不断坚定和提高政治觉悟,依靠文化 自信坚定理想信念;党的高级干部要做严肃党内政 治生活的表率, 党的各级组织要强化党内监督, 不 断增强全面从严治党的系统性、创造性、实效性。 习近平总书记充分肯定纪检监察工作,对加强纪检 监察队伍建设提出更高要求。学习贯彻习近平总书 记重要讲话精神是全党的重要政治任务。要把自己 摆进去,密切联系思想和工作实际,全面、科学、 系统、准确学习领会习近平总书记系列重要讲话精 神,学思践悟、悟懂通透,增强贯彻落实的自觉性

全会认为,2016年,以习近平同志为核心的党 中央统筹推进"五位一体"总体布局和协调推进 "四个全面"战略布局,党和国家事业取得新成就。 各级纪检监察机关贯彻落实党的十八届六中全会精 神,深入开展"两学一做"学习教育,把系列重要 讲话精神作为思想武器和行动指南, 牢固树立政治 意识、大局意识、核心意识、看齐意识, 自觉同以 习近平同志为核心的党中央保持高度一致。在全面 从严治党中坚守职责定位,带头执行党章党规党 纪,强化监督执纪问责。坚持依规治党和依法治国 相统一,修订党内监督条例,颁布问责条例,制定 深化国家监察体制改革方案,确定时间表、路线 图,在北京市、山西省、浙江省部署开展改革试 点,推动党内监督和国家监察全覆盖。坚持经常 抓、抓经常,持之以恒纠正"四风",惩前毖后、治 病救人,实践监督执纪"四种形态",在强化日常监

督执纪上下功夫, 抓早抓小, 动辄则咎。深化政治 巡视,完成对中央和国家机关巡视全覆盖,深入开 展"回头看",创新方式方法,巡视和巡察有机衔 接,利剑作用充分彰显。坚决减少存量、遏制增 量,严明换届纪律,持续保持遏制腐败高压态势, 织牢追逃追赃"天网"。聚焦扶贫民生,重点督查督 办,坚决整治侵害群众利益的不正之风和腐败问 题。加强纪委班子和队伍建设,加大干部交流和管 理监督力度,制定《中国共产党纪律检查机关监督 执纪工作规则(试行)》,建设忠诚干净担当的纪检 监察队伍。在肯定成绩的同时,全会实事求是地分 析了工作中存在的问题,要求高度重视、认真解决。

全会总结党的十八大以来的工作,有以下体会: 第一,坚持党的领导,首先是党中央的集中统 一领导,必须向以习近平同志为核心的党中央看 **齐,维护党的团结统一。**新时代承载新使命。维护 以习近平同志为核心的党中央权威, 是坚持党的领 导的根本所在,是坚持和发展中国特色社会主义的 根本保证。党的领导是具体的,体现在坚定理想信 念宗旨、制定和实施正确路线方针政策, 体现在坚 持党管干部原则、选对人用好人, 树立鲜明价值观 和政治导向。坚持党的领导是当代中国最重大的政 治原则,树立"四个意识",只有在思想和行动上提 高政治站位,不断从政治意识和大局意识上找到差 距,才能真正做到向核心看齐。增强"四个意识" 是一个动态的过程,要不断提高政治觉悟,做维护 党中央权威的忠诚卫士。

第二,全面从严治党,必须抓住严肃党内政治生 活这个根本,扎紧制度笼子,强化党内监督。一个时期 以来,党内存在的突出问题是党的观念淡漠、组织涣 散、纪律松弛,根源在于党的领导弱化、党的建设缺 失、全面从严治党不力,尤其是党内政治生活遭到破 坏。党内政治生活状况决定政治生态,保持党的先进 性和纯洁性必须从党内政治生活抓起。要严明政治纪 律和政治规矩,提高党内政治生活原则性和战斗性, 形成发现问题、纠正偏差的有效机制,增强自我净化、 自我完善、自我革新、自我提高能力。

第三, 民心是最大的政治, 要把管党治党政治 责任落实到基层,厚植党执政的政治基础。我们党 最大的政治优势是密切联系群众,民心始终是我们 党最深厚的执政之基。不讲政治、脱离群众,党的 领导就会被虚化削弱。必须坚决纠正政治虚无主义 倾向, 旗帜鲜明讲政治。人民的心声、心愿、心念 就是民心,增强人民群众对党中央的信心、信任和 信赖,是最大的政治成就。落实党中央一系列为民 务实的好政策,关键靠党的坚强领导,靠全面从严 治党作保障。要推动主体责任和监督责任一级级向 基层延伸, 让广大群众在全面从严治党中增加获得 感,不断巩固党的执政基础。

第四,信任不能代替监督,要把纪委的自我监 督与党内监督、社会监督有机结合起来, 自觉接受 党和人民考验。党章赋予纪律检查委员会权威地位 和重要职责,这既是信任、也是考验。打铁还需自 身硬。全面从严治党联系着纪委的中心工作,建设 忠诚干净担当的队伍是我们的政治责任。党的领导 本身包含着管理和监督,首先要加强党委对纪委的 日常监督。纪委要把自我监督与接受党内监督结合 起来,同民主监督、群众监督、舆论监督有机融 合,推进纪检监察机关治理体系和治理能力建设。

(下转第二版)

# 《关于深化职称制度改革的意见》印发

据新华社北京1月8日电(记者徐 博、张逸飞)中共中央办公厅、国务院办 公厅近日印发了《关于深化职称制度改革 的意见》,要求克服唯学历、唯资历、唯 论文的倾向,并发出通知,要求各地区各 部门结合实际认真贯彻落实。

《意见》分为6个部分共18条。第一 部分是指导思想、基本原则和主要目标。 第二至六部分是改革任务。最后,《意 见》对抓好贯彻落实提出了明确要求。

《意见》明确, 要完善职称系列, 保 持现有职称系列总体稳定,探索在新兴 职业领域增设职称系列, 职称系列可根 据专业领域设置相应专业类别。目前未 设置正高级职称的职称系列均设置到正

# 中国队时隔30年重返滑翔世锦赛



### 中国—斯里兰卡工业园启动

据新华社斯里兰卡汉班托塔1月7日 电(记者杨梅菊)中国—斯里兰卡工业园 奠基仪式7日在斯里兰卡南部的汉班托塔 举行。斯总理维克勒马辛哈和中国驻斯大 使易先良共同为工业园揭牌,标志着这一

两国重大合作项目正式启动。

维克勒马辛哈在致辞中感谢中国对汉 班托塔地区的投资以及对该地区发展和人 民生活水平提高的帮助。对于未来3至5 年内中国向中斯工业园投资50亿美元的前 景,维克勒马辛哈表示,这将帮助斯里兰 卡实现经济发展和腾飞。

易先良表示,今年是中斯《米胶协定》 签订65周年,两国在困难时期无条件相互 支持,共渡难关,几代中国人民始终铭记于 心。中国愿全力帮助包括斯里兰卡在内的 有发展需要的国家。未来,汉班托塔中斯工 业园有望为斯带来10万个就业岗位。

按照规划,汉班托塔中斯工业园占地 50平方公里,以商贸物流业为切入点,发 展船舶服务和海产品加工、农副产品加工

#### 中吉推动经贸合作区发展

据新华社吉尔吉斯斯坦伊斯克拉1月 7日电(记者陈瑶)吉尔吉斯斯坦经济部6

日与中国河南贵友实业集团开发的吉尔吉 斯斯坦"亚洲之星"农业产业合作区签署 经贸领域合作备忘录。在此框架下, 吉方 将帮助该国家级境外经济贸易合作区发展

根据备忘录内容, 吉经济部下属国家 投资和出口促进署将与"亚洲之星"农业产 业合作区建立合作伙伴关系,在互惠互利 原则下,推动合作区商品和食品出口中国。

据介绍,"亚洲之星"因完善的基础设 施、完整的产业链条以及绿色生态的运营 理念,成为当地农业产业合作的典范。

第14届乌鲁木齐丝绸之路冰雪风情节日前在新疆乌鲁木齐丝绸之路滑雪场开幕。今年的冰雪活动将围绕 冰雪文化、冰雪体育、全民参与冰雪游体验3大主题陆续展开。据了解,相关活动将持续到2017年3月。图 为演员在开幕式上表演。 张秀科摄(人民视觉)

# 阳江核电4号机组并网发电

本报广东阳江1月8日电(记者 李刚)8日14时09分,随着并网指 令的发出,中广核阳江核电4号机组 主控室大屏幕上显示带初始负荷运 行,阳江核电4号机组首次并网发电 成功,中广核具备发电能力的机组达

阳江核电4号机组于2012年11 月17日正式开工建设,于2016年11 月21日完成首次装料,经过4年多的 建设,最终顺利实现并网。目前阳江 核电具备发电能力的机组已达到4 台,同时阳江核电4号机组也成为 2017年国内首台实现并网发电的核 电机组。

阳江核电作为国内最大的在建 核电项目之一, 1、2、3号机组商 运以来运营业绩良好,阳江核电5、 6号机组正处于设备安装阶段,其中 5号机组系国内首台应用国产数字化 仪控和睦系统的核电机组。

# 新一轮全球化呼唤中国引领

■ 赵龙跃



去年以来, 反全球化势力 回潮,国际社会 甚至有人怀疑 经济全球化的 不可逆转性。 实际上,人们

既不能硬推全球化, 也不可能阻 挡全球化, 只能改善全球化。

目前的全球化是非均衡发展 的全球化。它一方面促进了世界 经济的增长, 另一方面也给世界 展的不平衡和利益分配的不平 衡,包括国家之间的不平衡,国 家内部地区之间、产业之间和社 区人群之间的不平衡; 其次是资 源环境消耗的不平衡; 更严重的 是制度规则的不平衡。长期以 来,国际规则主要是在美欧国家 的主导和操纵下形成的, 首先体 现的是美欧等发达国家的利益和 需要。这些规则不但没有考虑发 展中国家的实际情况, 而且有些 规则还是专门针对甚至用于限制 具有后发优势的发展中国家。

国际金融危机爆发以来,国 际社会所面临的问题不仅是经济 的恢复与发展,还有治理机制和国 际规则的重构与创新。目前我们需 要研究的是如何重构与创新国际 规则、完善国际治理机制、克服全 球化的弊端,推进更加均衡、包容 和公正发展的新一轮经济全球化。

新一轮经济全球化呼唤中国 的引领。G20杭州峰会的历史意 义,就是制定和规范国际治理的 原则和方向, 开启了由中国引领 新一轮经济全球化进程的新时 代。中国对新一轮经济全球化的

引领作用主要体现在: 首先, 重构国际规则引领。 如果按照主要推动力来划分,非 均衡发展的全球化大致经历了两 个阶段: 19世纪之前的全球化可 以算作第一个阶段, 其主要推动 力是技术; 到目前为止的全球化 是第二个阶段, 其主要推动力是 技术和资本。由中国倡导推动的 新一轮全球化, 其主要推动力将 是技术、资本和规则。

其次、"一带一路"路径引领。 "一带一路"倡议的共商共建共享、 互联互通、合作共赢是推进新一轮

全球化的重要理念和路径。 第三,科学技术创新引领。 中国努力研究全球科技发展方 向, 在引领未来高科技领域标准 和规则的制订方面作用日渐扩 大; 实施海外人才引进倍增计 划,进一步加大对外国专家来华

工作或创业的支持力度。 第四,强化国际投资引领。中 国对外投资的国际影响力日益增 强,2015年中国对外非金融类直接 投资已经达到1200亿美元,对外 直接投资存量首次突破万亿美元

第五, 开放国内市场引领 中国经济结构的调整和增长方式 的转变将对世界经济和全球贸易 发生重大影响, 中国不仅是世界 最大的商品出口国, 也是世界最 大的商品进口国之一, 年度商品 与服务进口已经接近3万亿美 元,为新一轮经济全球化提供了 广阔的市场。

最后,布局全球人才引领。新 一轮全球化在国际组织机构、区域 组织机构、全球治理机制和平台等 领域悄然启动,唯有尽快选拔输送 一大批熟悉中国国情、具有国际视 野和专业知识的高端人才,参与这 些机构的改革和管理工作,才能真 正把中国引领新一轮经济全球化 的政策主张和发展理念落实到位, 取得实质性效果。

(作者为广东外语外贸大学教 授、云山领军学者、国际治理创 新研究院院长)



本栏目主持人: 陈振凯